

**TV
SUL**

RODOLFO (JUVENAL) MAYER

Ano 4 - N.º 81
de 16 a 31
Dezembro/66

Cr\$ 200

**TUDO SÔBRE
AS MINAS
DE PRATA**

**JERRY
NÃO PODE
CANTAR!**

**RÁDIO-TEATRO
FARROUPILHA**

ASTROS DO DISCO



EM CADA GRUPO DE 24 GAÚCHOS



1 É NOSSO
CLIENTE



CAIXA ECONÔMICA ESTADUAL
DO RIO GRANDE DO SUL

EM CIMA DA HORA

★ **UMA AFIRMAÇÃO** importante vem de fazer no Rio a cantora israelita Rivka Raz: disse que em Israel, a música do iê-iê-iê está agonizando. Declarou: «O ritmo do iê-iê-iê já teve sua fase áurea em Israel, mas atualmente está agonizando, pois toda música que não evolui acaba morrendo, como acontece com êsse ritmo em todo o mundo».

E' uma opinião. Outras já têm sido formuladas no país, no mesmo diapasão. Mas a turma da jovem guarda não concorda. Afirma que a «crise» passará. De qualquer forma, já surge um movimento dentro da juventude em brasa, para alterar o ritmo dentro de características mais brasileiras, mais ao gosto do nosso povo. Se isto ocorrer — e por certo com êxito — teremos uma «revolução» no ritmo do iê-iê-iê nacional... Para melhor, esperamos nós. E todo mundo.

E de Londres (ou Liverpool, se quiserem), nos vem a notícia de que os Beatles iriam promover a dissolução do famoso grupo. Mas, ao mesmo tempo, publicava o diário Daily Mirror um desmentido. E com as palavras de George Harrison: «Estamos nos transformando. Demo-nos conta de que o que fizemos até agora são banalidades. Vamos nos renovar para melhor e com nôvo estilo musical e interpretativo».

Quanto ao nôvo repertório do conjunto, ainda não se sabe nada, pois será uma surpresa.

De onde se conclue: lá, como cá, más fadas há. A revolução na música da Jovem Guarda parece que é mundial. **RENOVAR, PARA NÃO PERECER**, parece ser a mesma tônica. E isto é tão velho como a história da humanidade.

★ **CACILDA BECKER**, por sua vez, faz sua primeira experiência na TV, na telenovela **CIÚME**, já despertando interesse dos telespectadores. Dos resultados, dependerá a permanência ou não de Cacilda frente às câmeras de tevê.

★ **EMBORA** ainda não tenha marcado a data do casamento, continua firme o romance de Sérgio Cardoso e Lisa Negri, ambos atuando em «**Sômos todos irmãos**», pelo Canal 5. Lisa é solteira (e muito linda) e Sérgio é desquitado.

★ **ELIS REGINA E EDÚ LOBO** estão noivos, de verdade, é o que podemos confirmar. O namôro de Elis e Edú começou há pouco tempo, embora já estivessem projetados artisticamente pela mesma música (Arrastão), surgida no ano passado. Começaram a se querer apaixonadamente, há algumas semanas e agora a nossa «pimentinha» está de aliança no dedo anular direito, fazendo questão de dizer aos seus amigos que seu coração é todo de Edú Lobo — e que eles desejam casar-se o mais breve possível.

Eis toda a verdade. O noivado de ambos não é boato, não é «frio». E' quente mesmo, e a não ser que surjam fatos em contrário, ambos estão decididos ao matrimônio muito breve.

“BIBI ESPECIAL”



Nôvo programa-show vem de apresentar a TV Piratini, às sextas-feiras, com a volta de Bibi Ferreira no comando e sempre absoluta com sua classe e simpatia. Gostamos muito do programa, que tem tudo para agradar. E' um show no estilo norte-americano, com montagem de luxo, movimento e técnica bastante originais. Música, humor, bailados, com aquela animação insuperável de Bibi que está em grande forma. Parabéns ao Canal 5 e aos patrocinadores, Cia. Industrial Rio Guayba.

TUDO SÔBRE "AS MINAS DE PRATA"

AGS TELESPECTADORES GAÚCHOS

O telespectador local já está vivendo as emoções da notável obra de José de Alencar, agora pela televisão, após um grande esforço da equipe de produção da TV Excelsior. E' mais um oferecimento de Kolynos para o público gaúcho, através da TV Gaúcha, Canal 12.



Regina Duarte (Inezita), gosta de Estácio (Fúlvio Stefanini), mas seu pai proíbe qualquer aproximação com o jovem...

O AUTOR

José de Alencar, autor de renome da História da Literatura Brasileira, nasceu em Macejana, no Estado do Ceará, no dia 1.º de maio de 1829, no seio de uma família notável. Romancista e teatrólogo, por inúmeros méritos e razões passou à História, mas principalmente pelo esforço ímpar em favor da divulgação da literatura nacional. Sempre o fez, com emção e elegância.

Entre alguns de seus romances, destacamos: «O Tronco do Ipê», «O Sertanejo», «O Gaúcho», «Iracema», «O Guarani» e «As Minas de Prata», éste, escrito no Rio de Janeiro em 1862.

Êste mês de dezembro marca a data de seu passamento, no Rio, a 12/12/1877.

A NOVELA

«As Minas de Prata» é a mais cara e rica novela já apresentada pela televisão. Por exemplo: nada menos do que uma praça e sete ruas, com casas e tudo, foram construídas para representar a cidade de Salvador, no ano de 1609. A equipe, sediada na Companhia Cinematográfica Vera Cruz, foi composta de carpinteiros, pedreiros e pintores que trabalharam noite e dia, sob a direção de Walter Avancini e construiu, em terreno cedido pelo prefeito de São Bernardo do Campo (SP), a capital brasileira do século XVII.

A execução da obra foi o resultado de um importante trabalho de pesquisa que abrangeu desde os móveis, roupas, músicas, arquitetura, costumes a tudo mais que se relaciona com a época.

CENÁRIO E ELENCO

O cenário é de Jorge Vede, que também trabalhou muito, visitando bibliotecas e museus, tomando contato com peças antigas, estudando a arte colonial.

Uma das partes mais cuidadas por Avancini foi a constituição do elenco, reunindo, efetivamente, o que há de melhor no Canal 9.

ARTE, FIGURINO, MÚSICA E TEXTO

A direção de arte e figurinos é de Maria Isabel Pancada da Silveira, formada pela Escola Portuguesa de Belas Artes. Em seu auxílio, trabalham: Jean Lafront e Luiz Marinho. Para que se dê uma idéia ainda mais nítida a respeito do cuidado e carinho dispensados para a precisão em todos os detalhes, pela primeira vez os figurantes e «extras» vestem roupas sob medida.

Para proporcionar a autêntica música brasileira de 1600, foi contratado o maestro Paulo Herculano, grande estudioso da nossa música. Igualmente muito estudou para apresentar uma fiel trilha sonora.

O texto é de Ivani Ribeiro, conservando, claro, a linguagem de Alencar, tanto quanto possível. Em alguns diálogos, a adaptadora permitiu adotar uma linguagem mais livre, de tom colonial.

Cada capítulo adaptado foi relido 4 ou 5 vezes, em voz alta, por Ivani, procurando harmonia, tom, nota certa da fala. É uma verdadeira música, afirma ela, que aliás, empolgada, adianta que após Alencar, adaptará Érico Veríssimo e Jorge Amado.

DOIS LINDOS BROTOS

Agora, algumas curiosidades. Anotem: Maria Isabel Antunes Maciel, um nome que rima, não é?. Pois então, ela mudou para Maria Isabel Lisandra, que era sobrenome do avô. E fez Teatro e TV. Foi a boazinha, tímida e pacata em «Anjo Marcado». Agora está em «As Minas de Prata», interpretando uma judia. Preparou-se o mais que pôde. Passou uma semana em Jundiá, num «kibutz», aprendendo canto e danças populares israelitas. Vai, nesta novela,

«aproveitar» tudo. Quer, inclusive, falar em hebraico. Maria Izabel estuda Filosofia na USP e grava novelas o dia todo.

A outra é Regina Duarte, estudava tranqüila em Campinas, fazia teatro amador e filmes de publicidade. Um dia o diretor Walter Avancini viu um filme dela. Pronto. Veio para S. Paulo, trabalhou em «A Deusa Vencida». É filha mais velha de uma série de 4. Por sua causa a família se transferiu para a Capital. Foi preciso arranjar colégio para toda a criançada. Mas foi bom. Os telespectadores ganharam um sorriso bonito e mais do que isto, um talento. Hoje é ela estudante do 3.º ano Clássico, grava novela às quartas e quintas-feiras.

Maria Izabel e Regina, nesta novela, são rivais. Ambas vão disputar o amor de Stefanini, o galã.



Luiza de Paiva, (Sônia Otílica) mãe de Elvira (Arlete Monenegro), é enérgica e intransigente, não quer que a filha corresponda ao amor de Cristóvão e deseja vê-la num claustro.



D. Francisco Aguillar (Paulo Goulart)
pai de Inezita, nesta cena com seu
filho José (Stênio Garcia).

ELENCO E PERSONAGENS

PARA integrar o elenco de «As Minas de Prata», foram selecionados grandes atores da TV Excelsior, além dos nomes vindos do teatro e do cinema.

Êstes são alguns dos personagens que se movimentam nos cenários de «As Minas de Prata».

ESTÁCIO (Fúlvio Stefanini)

O filho de Robério Dias. Moço de caráter e leal servidor de El Rey. Destemido cavaleiro, é reputado como o maior espadachim da Bahia. Cêdo conheceu a orfandade e a deshonra, mas, em compensação, recebeu os carinhos e ensinamentos de Vaz Caminha, o advogado que lhe ensinou filosofia e humanidades. Estácio ama D. Inezita de Aguillar e é correspondido, mas não com o consenti-

mento de sua família por ser pobre e trazer sôbre si a marca de infame. Para interpretar a figura de Estácio, Fúlvio tingiu seus cabelos de negro.

INEZITA (Regina Duarte)

Donzela gentil de traços leves e mimosos. E' filha de uma família da nobreza espanhola, radicada no Brasil. Seu amor por Estácio faz com que ela enfrente a todos e a tudo. Possui uma alma sonhadora.

CRISTÓVÃO (Armando Bógus)

Cavaleiro, descendente de uma das mais ilustres famílias bahianas. Possui um coração sincero e franco e uma lealdade a tôda prova para seu amigo Estácio Dias Correia. Ama D. Elvira de Paiva e seu amor é correspondido, com oposição da família da moça que a destinou à vida religiosa.

ELVIRA DE PAIVA (Arlete Montenegro)

Moça sensível e dotada de grande beleza. Ama ardentemente a Cristóvão, não aceitando, de maneira alguma, o destino que sua mãe escolheu para si — a vida religiosa. Para ver concretizado o seu amor, é capaz dos maiores sacrifícios.

JOÃO FOGAÇA (Sílvio Francisco)

O capitão do mato João Fogaça é um amigo de infância de Cristóvão. De caráter nobre e alma ingênua. Sua simplicidade e decisão são cativantes. Através de sua amizade a Cristóvão, presta grandes favores a Estácio. Foi uma das figuras mais importantes nos episódios que antecederam à invasão holandesa.

VAZ CAMINHA (Rogério Márcico)

Grande advogado português que emigra para o Brasil, onde espera obter fortuna para a publicação de sua obra literária. Solteirão, muito amigo dos padres jesuitas, educou Estácio, a quem dedica o amor de pai. E' uma das figuras mais humanas produzidas pela pena de José de Alencar.

DULCE (Silvana Lopes)

A espanhola casada com o então Villarzito, que mais tarde seria cridenado com o nome de Padre Gusmão de Molina. Uma figura muito humana que trava consigo mesma grandes lutas.

PE. GUSMÃO DE MOLINA (Carlos Zara)

O jesuita que vem ao Brasil para descobrir o segredo das «Minas de Prata». É um homem de muito saber, mas sem nenhum caráter. Para tomar posse do segredo de Robério Dias, é capaz de todos os golpes. Uma das figuras mais complexas do romance de Alencar. Um misto de anjo e demônio.

D. ALVARO DE CARVALHO (David Netto)

Mestre de armas em Salvador. Quando Estácio era menino, D. Álvaro dividiu com o licenciado Vaz Caminha, as responsabilidades da sua educação. Dedicou a Estácio o mesmo afeto do advogado. Com este tem constantes cenas de ciúmes, pois vê na influência exercida por Vaz Caminha sobre Estácio, algo que o pode desviar da carreira das armas, sonho que D. Álvaro alimentou para seu pupilo.

D. FRANCISCO AGUILLAR (Paulo Goulart)

Homem para quem a honra está acima de tudo. Dedicou a Estácio uma admiração profunda, mas, mesmo assim, impede por todos os modos o seu casamento com sua filha Inezita.

RAQUEL (Maria Isabel de Lisandra)

Judia, filha do agiota Samuel. É obrigada pelo pai a se sacrificar por causa dos interesses de sua raça. Samuel envolve Raquel nas negociações que ele mantém com os holandeses, e, deste modo, ela conhece Estácio que, mais tarde, vem a amar profundamente.

FERNANDO (Renato Master)

O principal rival de Estácio no amor de Inezita. Fernando é o escolhido pela família Aguillar para



Fúlvio Stefanini, para viver o papel de Estácio, teve que tingir os cabelos de preto, conforme vemos neste flagrante.

desposar a bela donzela. É um homem de posses e títulos, mas de caráter um tanto fraco. Sobre sua cabeça pesa um terrível segredo.

JOSÉ AGUILLAR (Stênio Garcia)

Irmão de Inezita. É um sujeito sem escrúpulos, apesar de ostentar títulos e se julgar um cavalheiro. Odeia mortalmente a Estácio e procura por todos os modos, impedir a concretização do romance entre sua irmã e o afilhado de Vaz Caminha.

JOANINHA (Suzana Vieira)

Mulata cuja origem é desconhecida de todos. É uma figura meiga, de maneiras um tanto infantis. Pura, não vê maldade em nenhum dos habitantes de Salvador. É levada pelo pagem de Estácio a servir de pombo correio entre ele e sua amada.



**D. Alvaro de Carvalho
(David Netto) e Dir-
cinha Costa.**

ZANA (Glória Menezes)

Zana é uma feiticeira que anda pelas ruas de Salvador, predizendo futuros, rogando pragas e votos de boa sorte. Por trás de suas vestes rasgadas, existe uma linda jovem. Glória Menezes, dada a sua versatilidade, foi convidada especialmente para este papel.

GIL (Marcio Trunkel)

O pagem de D. Estácio Dias Correia. Moço simples, de caráter leal e grande amigo de seu protetor.

SUPERIOR JESUITA (Procópio Ferreira)

O Superior do Convento Jesuita da Bahia é um bom homem. Desconhecia a missão do Pe. Gusmão de Molina em Salvador, mas sabe de sua posição dentro da Ordem. Grande amigo de Vaz Caminha, êle se interessa muito pelo futuro de Estácio.

OUTROS FIGURANTES

Em papéis também de relêvo, embora não constem acima, temos ainda em «As Minas de Prata»: Sônia Oiticica (mãe de Elvira); Vera Nunes (Dulce); Riva Nimitz (Brazia); Ivan Mesquita (pai de Elvira); Henrique Cesar (criado de Elvira); Geraldo Louzano (Padre Figueira);

Osmano Cardoso (Padre Inácio); e - Dircinha Costa - Arnaldo Weiss - Jean Laffront - J. França - Jacira Campos Terezinha Cubana - Marcelo Barauna - Benedito Silva - Tony Vieira. Como «extras» figuram soldados, pagéns, arautos, escravos, povo, etc.

EQUIPE TÉCNICA DE «AS MINAS DE PRATA»

Para a realização de «As Minas de Prata», Walter Avancini recebeu «carto branca» da direção geral do Canal 9. E, usando de seus conhecimentos, recrutou entre os melhores elementos da TV Excelsior, o seu corpo de auxiliares.

Ficou assim formada a equipe técnica responsável por «As Minas de Prata»:

Produção e Direção - Walter Avancini; Direção de TV - Gonzaga Blota; Assistente Geral - Mário Roquette; Sonoplastia - Laurino Salvador; Direção de Arte e Figurinos - M. Isabel P. de Silveira; Consultor de Arte - Jean Laffront; Cenografia - Luiz E. Marinho; Iluminação - Amadeu de Oliveira; Guarda Rcupa - Helena Campos; Maquilagem - Pizani, Danieli, Conradini e Suzi; Penteados - Roberto Salazar; Câmaras - Hélio Lembo e Mário Iorio; Pintura Artística - La Stella.

SALVADOR AGORA É EM SÃO BERNARDO DO CAMPO

PARA a realização de «As Minas de Prata», a equipe chefiada por Walter Avancini construiu num terreno cedido pelo Sr. Francisco Higino Batista, prefeito de São Bernardo, uma réplica fiel da cidade de Salvador, capital brasileira durante o domínio espanhol, época da história das famosas minas de prata de Rôbério Dias.

A cidade-cenário, erguida nos arredores da Cia. Cinematográfica Vera Cruz, consta de sete ruas com o seu casario colnial. Uma praça, o largo da Sé, onde se situa o convento dos jesuitas.

E' ali, naquele largo, durante um torneio, que Estácio se enamora de

Inezita. Também é neste largo que acontece uma das cenas mais movimentadas do romance, o torneio de lanças.

Para que se tenha uma idéia do trabalho da equipe de produção, aqui vai um exemplo: para a realização do torneio, numa seqüência da novela, foram gastas várias semanas de adiestramento dos atores na arte de cavalgar. Além disso, para a reconstituição do acontecimento, talvez um dos mais importantes da época, socialmente falando, vários extras foram empregados, além de exímios cavaleiros das nossas forças policiais.

Paulo Goulart, Stênio Garcia, Vera Nunes e Regina Duarte.



LAMPARINA FÊZ JOELMA ROMÂNTICA

NASCIDA em Espírito Santo, Joelma é fruto da mesma terra de onde provêm Roberto Carlos e Nara Leão. Desde cedo pensou ser cantora e um dia submeteu-se à prova e venceu. Com 21 anos já conseguiu realizar muito e criou sucessos com música suave como «Perdamente te Amarei», «Pra Quê» e «Capri c'est Fini».

Com um ano de idade, Joelma mudou-se para Caxias (Rio) com a família, que buscava melhores condições de vida. Lembra-se bem das noites que jantava banana assada e tomava café com garapa (suco de cana que substitui o açúcar), à luz de lamparina. Isto talvez tenha influenciado para seu temperamento romântico. Pois, quando canta, fica repentinamente um pouco triste e lânguida. Depois volta à disposição e dinamismo.

O mais importante para ela, é a paz de espírito. E diz: «Estando em paz comigo mesma, estou bem com a família e o amor. Isto é o que vale mais na vida, além de minha dedicação total à carreira e aos meus fãs».

Joelma não acredita em horóscopos, ciganas e cartomantes. Mas não despreza esta maneira de procurar ver o futuro, pois «às vezes até dá certo». Uma espécie de sexto sentido a adverte seguidamente. «De repente fico triste, sinto que vai acontecer algo desagradável e acontece mesmo».

Sua primeira chance foi no programa «Papel Carbono» da Rádio



Nem suas tranquinagens de tempos de escola esqueceu. Até futebol gostava de jogar e hoje repete os anos do pé na bola.

Nacional do Rio em 1960. Em 63, gravou seu primeiro disco na Chantecler, onde continua até hoje. Este disco foi «Se Chover não Faz Mal», e não lhe granjeou grande sucesso, que só veio com a música «Não Diga Nada», em 65.

Joelma gosta de estar livre, tanto assim que não tem contrato com nenhuma emissora. Quer continuar atuando como convidada. Recusou propostas para televisionar uma novela e representar num filme. Quer dedicar-se exclusivamente à sua carreira de cantora. Possui um DKW e seu maior desejo atual é conseguir uma casa para reunir a família.

TV GAÚCHA NA DISPARADA

SEMPRE procurando oferecer o que há de melhor e mais nôvo em matéria de êxito nacional, em um roteiro de televisão, a TV Gaúcha, Canal 12, ainda neste final de ano se lança em «disparada». A programação da segunda quinzena de dezembro é uma pequena amostra do que será a do futuro, em 1967.

Independente de já estarem incluídos em nossa programação, chamamos a atenção para êstes espetáculos que são um presente de Natal para os telespectadores:

«**OS 10 MANDAMENTOS DE UM SHOW**» — às 3^{as}-feiras, 22,20 hs. Duração de 35 minutos, produção de Flávio Cavalcanti.

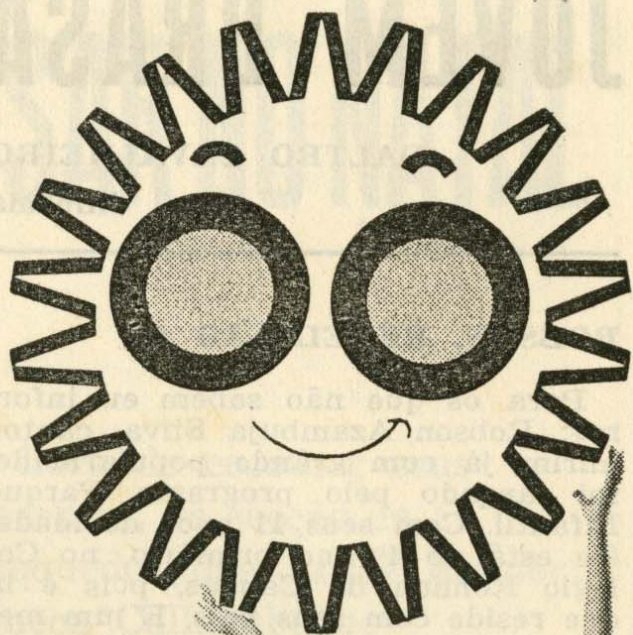
«**OS ADORÁVEIS TRAPALHÕES**» — às 5^{as}-feiras, 20,50 hs Duração de 55 minutos, com Ivon Cury, Wanderley Cardoso, Teddy Boy Marino e Renato Aragão.

«**TEATRO MALUCO**» — às 5^{as}-feiras, 23,35, duração de 55 minutos. Sátiras de Grandes Textos Teatrais.

«**TEMPORADA 66**» — às 6^{as}-feiras, 23,35, com 55 minutos de duração. Os maiores solistas e regentes nacionais e internacionais, estão presentes neste programa de Música Clássica.

«**OS INCRÍVEIS**» — Música da Juventude, aos domingos, após o Festival da Música Popular Brasileira.

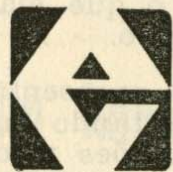
Voltaremos com «Gaúcha na Disparada», pois, ao que tudo indica, o trabalho que os ativos responsáveis pela programação do Canal 12 é por excelência caprichoso e merece um melhor labor de cobertura.



*Primavera,
Verão com
muito mais
elegância!*

TODOS ARTIGOS PARA O
VESTUÁRIO FEMININO
CRÉDITO IMEDIATO EM
3 E 5 PAGAMENTOS

heper



o que está na moda
está em

**elegância
modas**

MARECHAL FLORIANO, 80 - ÀS SUAS ORDENS
NÃO FECHA AO MEIO-DIA

JOVEM BRASA

DALTRO CAVALHEIRO

informa

ROBSON, REVELAÇÃO 66

Para os que não sabem eu informo: Robson Azambuja Silva, cantor mirim já com grande popularidade, foi lançado pelo programa Parque Infantil. Com seus 11 anos de idade, ele está no 4º ano primário, no Colégio Rondon de Canoas, pois é lá que reside com seus pais. E' um menino igual aos outros, mas possui uma voz bonita que é privilégio de poucos. Sua interpretação é tão boa, que consegue transmitir até nossa



alma toda a beleza de sua voz e de seus sentimentos. Na foto temos o nosso brazinho Robson, quando de uma apresentação sua no Parque Infantil, pela TV Gaúcha.

IARA ELISABETH é outra garôta líder de audiência no Parque. Iniciou sua carreira aos 3 anos de idade no programa «Estrelândia», na Rádio Farroupilha, sob o comando de Ary Rêgo. Logo agradeceu e passou a integrar o Clube do Guri, também sob a direção de Ary e Ruy Silva. Quando surgiu a televisão, Elisabeth estreou no programa Sempre a Mulher, de Erica Koester. Um dia, teve a oportunidade de cantar com Elís Regina, o que ela recorda com muito orgulho.



Hoje, Iara além de apresentar-se no Parque Infantil, cantando muito bem, participa de excursões pelo interior, com grande sucesso. Pertence à Jovem Guarda gaúcha e tem tudo para fazer uma brilhante carreira artística. E, assim, faço a vontade de suas numerosas fãs, que escreveram à TV SUL para trazermos a garôta em suas páginas.

EM LINHAS CURTAS

★ ÊNIO LUIZ é mais um dos cantores que estão se firmando no estrelato.

★ THE CORNERS — vêm mandando muita lenha no programa Q. Sucesso, pelo Canal 5.

★ OS FELINOS — Agradando muito as direções das sociedades locais, com sua atuação e belíssimos arranjos musicais.

★ A Sociedade Rio Grandense, com seu dinâmico diretor social, senhor Jacob, aderiu ao iê-iê-iê, todos os sábados à noite.

WANDECO MONTA LOJAS. Sim, Wanderley Cardoso declarou que sabe muito bem aproveitar e aplicar seu dinheiro. Casas e apartamentos que comprou constituem um bom investimento para o futuro. Agora, empolgado com o excelente trabalho de seu alfaiate, propôs-lhe uma sociedade. Vão montar uma loja na Rua Augusta, especialmente para confecções de roupas masculinas de alta classe. E isto será apenas o início, pois seu plano inclui outras atividades industriais e comerciais. Com dois IMPALAS e um TRIUMPH, Wanderley acha que está mais do que bem servido em matéria de «carangos». Também, pudera!

É HORA DE PENSAR NO NATAL

E' hora de escolher seus presentes, na secção de brinquedos das Lojas Renner:

- Boneca Calhambeque
5.890 p/mês;
- Forte Apache
2.090 p/mês;
- Forte Casablanca
3.540 p/mês;
- Trem elétrico Atma
9.230 p/mês;
- Auto-pista Trol
12.500 p/mês.

**Em 10 pagamentos iguais
sem acréscimo**

Crédito imediato



PÔRTO ALEGRE - CANOAS

- 12,00 *Pôrto Alegre TV* - Programa do meio-dia
 14,15 *TV Cine 5* - Filmes diversos
 14,30 *Adventures is English* - pelo professor Richard Lews
 15,10 *Preparando o Vestibular*
 16,00 *TV de Brinquedo* - c/ Antônio Gabriel
 16,20 2.^a *Carnet Saci* - Apresentação de Terezinha Segala e
 3.^a a 6.^a *TV Cine 5* - Filmes diversos
 16,40 *Nossa sugestão* - Apresentação de Aurélio Câmara
 17,00 *Caminhos da Vida* - Mensagens religiosas com o Pe. Dalvit
 17,15 *Cinelândia Estrêla* - Filmes série juvenil
 17,35 *Séries famcsas* - Tele-filmes p/juvenis
 18,05 *Stingray ou Fire Ball* - Série filmada de bonecos
 18,25 *Notícias de saia* - Produção Irene Krüger e realização de Érico Cramer
 18,45 "Os irmãos Corsos" - Telenovela com Hélio Souto
 19,20 "Somos Todos Irmãos" - Telenovela com Sérgio Cardoso e Rosa Maria Murtinho

19,45

ULTRA NOTICIASoferecimento de
ULTRALAR-ULTRAGAZ

- 20,05 "O Sheik de Agadir" - Telenovela com Amilton Fernandes

SHOWS EM TEIPE

- 20,40 2.^a *Black White* - Teipe
 20,40 3.^a *A Grande Parada* - Show Musical em teipe
 20,40 4.^a *A programar*
 20,40 5.^a *Moacyr Franco Show* - Humorístico Musical
 20,40 6.^a *A programar*

FILMES

- 21,40 2.^a *Danger Man* - Filme de aventuras
 21,40 3.^a *Viagem ao Fundo do Mar* - Filme

21,40

OS INTOCAVEIS CASA **Guaspari**

Oferecimento de Guaspari

- 21,40 5.^a *Bonanza* - Filme em nova série
 21,40 6.^a *Os Gangsters* - Filme policial

22,50

GRANDE JORNAL**IPIRANGA**Oferecimento da Distribuidora
de Produtos de Petróleo Ipi-
ranga S. A.

- 23,20 *Boletim Macife* - Noticioso comercial com Celestino Valenzuela
 23,30 2.^a *Jornada esportiva*; 3.^a *Conversa de arquibancada*; 4.^a *Balcão*;
 5.^a *Tele-Universidade*; 6.^a *Avant Premiere*

- 15,35 *Só risos*
- 15,50 *Filmelândia* - Programação variada
- 16,20 *Popeye*
- 16,40 *Dozelândia* - O reino da alegria c/ Vovô Joaquim
- 17,05 *Seriado de Aventura* - Filmes
- 17,25 *Gasparzinho* - Desenhos com o famoso fantasma
- 17,40 *O Super Homem* - Série Infanto-Juvenil
- 18,15 *Jornal Feminino* - Ao vivo com Célia Ribeiro e sua equipe
- 18,35 "Abnegação" - Telenovela
- 19,05 *Os Três Patetas* - Comédia infantil
- 19,30 "Redenção" - Telenovela com Rodolfo Mayer e Francisco Cuoco
- 19,55 *Montepio Informativo* - Notícias
- 20,15 "As Minas de Prata" - Telenovela com Armando Bógus, Carlos Zara e Regina Duarte
- 20,50 2.^a feira - *Honey West* - Filme
- 20,50 3.^a *Côrte Rayol Show* com Agnaldo Rayol
- 20,50 4.^a *A cidade se diverte* - teipe
- 20,50 5.^a *Os adoráveis trapalhões*, com grandes astros do disco
- 20,50 6.^a *Hebe* - Entrevistas e show com Hebe Camargo
- 21,25 2.^a *Cinema Samrig* - Oferecimento de SAMRIG e seus produtos de qualidade
- 21,55 3.^a *A Feiticeira* - Filme
- 21,55 4.^a *Astros do Disco* - teipe musical
- 21,55 5.^a *O Mercado e Homens em Crise* - Filmes
- 21,55 6.^a *O Fugitivo* - série com David Janssen
- 22,20 3.^a *Os 10 mandamentos de um show*, com Flávio Cavalcanti
- 23,35 5.^a *Teatro Maluco* - sátiras de grandes textos teatrais
- 23,35 6.^a *Temporada 66* - música clássica

23,00

**TELEOBJETIVA
CREFISUL**

Oferecimento do Banco Crefisul
de Investimentos S. A.

23,30 *Esportes*

GRANDE ARRANCADA

**Nova linha de programação
da sua Rádio Pôrto Alegre,
a Namorada do Guaíba!**

**Nomes de destaque no rádio
e televisão do Rio Grande
do Sul nos 1390 quilohertz
da sua Emissora!**

**Rochelle Hudson, Ester
Castro, Juracy Pinto, Jorge
Barcellos, Mano Bastos,
Cezar Celente, Clóvis Falk,
Sanchez Netto, Ailton
Duarte e muitos outros...**

**Muitas atrações nos 1390
quilohertz da Pôrto Alegre,
dentro da programação
mais dinâmica do Estado:
A GRANDE ARRANCADA!**

RÁDIO

Terceiro Tempo — Às segundas-feiras, às 21,10, pela Rádio Guaíba, um programa de total sintonia: Terceiro Tempo. No programa, de maneira oportuna e clara são debatidos assuntos do esporte, principalmente o futebol. A direção é de Pedro Carneiro Pereira, Chefe de Esportes da emissora da Rua Caldas Jr. Uma grande equipe atua para coordenar e apresentar este programa: Ruy Carlos Osterman, Milton Jung, Jaime Eduardo, Amir Domingues, Lupi Martins e outros.

«Quem manda é você» — O programa é pela Rádio Gaúcha, às 13 horas, sob ordem total do ouvinte. Apresentação e animação são de Ismael Fabião, laureado apresentador da «Pioneira», um jovem valor, casado também com uma brilhante atriz de rádio, teatro e TV, criadora da popular «Miss Copa» do Campeonato em Três Tempos, Ester Castro. No momento, ambos estão fora de atividades, pelo fato de terem se acidentado domingo, dia 4, quando retornavam de Pelotas. O carro em que viajavam capotou nas proximidades de Pôrto Alegre. Quando escrevemos esta nota (dia 7 de dezembro), ambos estavam internados no Hospital Ernesto Dorneles, mas fora de perigo, felizmente.

Entardecer na Querência — Em rimas sertanejas e música regional do interior paulista e mineiro é apresentado às 18,05 das sexta-feiras, pela Rádio Pôrto Alegre, o programa em epígrafe.

Brasil Musical — Com um sabor «cívico-matinal», diariamente, pela Rádio Princesa, os senhores não se arrependem de escutar «Brasil Musical», às 7 horas.

Moacyr na Continental — Ternura poética dentro da noite, pela Continental de 2ª a 6ª-feira às 22,30 horas, com montagem e apresentação do poeta e rádio-ator Moacyr Ribeiro.

UMA PROGRAMAÇÃO DINÂMICA DA RÁDIO PÔRTO ALEGRE

Dentro de sua GRANDE ARRAN-CADA de sucessos a Rádio Pôrto Alegre apresenta diariamente uma programação em nôvo estilo e que já de início marcou êxito absoluto, dado o aumento de sintonia constatado. Para os radiouvintes terem uma idéia do programa da nova Pôrto Alegre, aqui vai uma síntese para sua apreciação:

Rochelle em Uma Hora, com Rochelle Hudson, de segunda a sexta-feira, às dez horas da manhã.

Roda de Bossa, com Jorge Barcelos e Ester Castro, diariamente, às 15 horas.

Pôrto Alegre às Ordens, de segunda a sexta, às 14 e trinta.

Conte uma história e Intimidade, respectivamente às 18 e 20, com Juracy Pinto.

Parada de Sucessos, com Paulo Ferlauto, às sextas-feiras, às 22 horas.

Grande Show Riso, produção de Mano Bastos, sábados, às 20 horas.

Grande Parada TV SUL, aos sábados, das 14 às 15 horas.

Grande Teatro, aos domingos, às 21 horas.

Brasil Caboclo, aos domingos às nove da manhã, com Cezar Celente e Sanchez Netto.

Panorama Esportivo, com Clóvis Falk, aos domingos, às dez horas.

E liderando a programação infantil da emissora, a Pôrto Alegre apresenta aos sábados, às 11,30, o Jornal da Criança, com Rosângela, João Verner e Tânia Mara, três crianças adoráveis, já conhecidas do público através da Televisão. E também... Rádio-novela, no tradicional horário das 11 e 15.



Carlos Miguel — Eis um cutro bom valor que está na emissora da Rede de «O Globo». Carlos Miguel é locutor e apresentador de programas, conta com boa voz e, no momento, além do expediente nessa emissora, grava «spots» de propaganda.

TV COMO VOCÊ GOSTA



**TELE-ESPETÁCULOS SAMRIG
CANAL 5**

Sábados, às 21,00

CINE SAMRIG

CANAL 12

Segundas, às 21,25

CINEMA SAMRIG

oferecimento de
SAMRIG
S A MOINHOS RIO GRANDENSES

e seus produtos de
qualidade insuperável

- 13,05 *Imagens da Espanha* - Documentário
- 13,20 *Festival do Cinema brasileiro* - Filmes com os clássicos do cinema nacional
- 15,00 *Educação para o desenvolvimento* - Cadeia da TV Educativa
- 15,30 *Cozinhando com D. Mimi*
- 16,15 *Juventude em Brasa* - Local ao vivo com gente do ié-ié-ié
- 17,00 *Q Sucesso* - com Aurélio Câmara
- 17,35 *Preferências da Semana*
- 18,00 *A Ilha dos Birutas* - Filme
- 18,45 *Disneylândia* - Documentário
- 19,45


ULTRA NOTÍCIAS


oferecimento de

ULTRALAR-ULTRAGAZ

- 20,00 *Chico Anísio Show* - Humorístico em teipe
- 20,20 *Minha querida Julieta*
- 21,00 *Cine Samrig* - Oferecimento de SAMRIG e seus produtos de qualidade
- 22,40 *Atualidades Catarinenses* - Teipe do Estado irmão
- 23,00 *TV de Comédia e TV de Vanguarda*

- 12,45 *Espetáculo Esportivo*
- 14,30 *De braços abertos*
- 15,00 *Tevê Educativa* - Cadeia 5/12
- 15,30 *O Sábado é Nosso* - Programação ao vivo com valores locais, apresentando:
O cordão dos puxa-sacos
Música de sábado
Festa do Bolinha
Passaporte para a fama
Reino alegre da criança
Adivinhe o que êle faz
Varietê
O cordão dos puxa-sacos
- 18,05 *Shivarre*
- 18,25 *Encontro com Luiz Vieira* - Ao vivo com convidados
- 19,30 *"Redenção"* - Telenovela
- 19,55 *Montepio Informativo*
- 20,15 *"As Minas de Prata"* - Telenovela
- 20,50 *Big Valley* - Filme
- 21,55 *Ringuedoze* - "Externa" com luta livre internacional
- 23,00 *Anfitrião* - Assuntos do momento com Salimen Jr.

margarina

primor
 125 g.



qualidade

SAMRIG
 SA MOINHOS RIO GRANDENSES

- 09,00 *Oração do Povo de Deus*
 10,05 *Gincana*
 11,00 *TV de Brinquedo - Ao vivo com Antônio Gabriel*
 12,10 *Sugestões manequim - Com Gladis Ibarra e modelos*
 12,30 *Revista da Semana - Documentário local com J. Anibal*
 13,05 *Indústria em Foco*
 13,35 *Rio Hit Parade*
 14,50 *Cinema Taft - Filmes diversos*
 16,30 *M M Show*
 17,05 *Calouros Rainha do Sul*
 17,50 *O Fliper - filme*
 18,30 *Tele-semana Sulbanco - com Ênio Rockembach*
 18,55 *Jovem guarda - Teipe com astros e estrêlas do ié ié-ié*
 19,55 *Aplub em Confiança*
 20,25 *Bibi Especial - Teipe com Bibi Ferreira*
 21,25 *Nova série de*

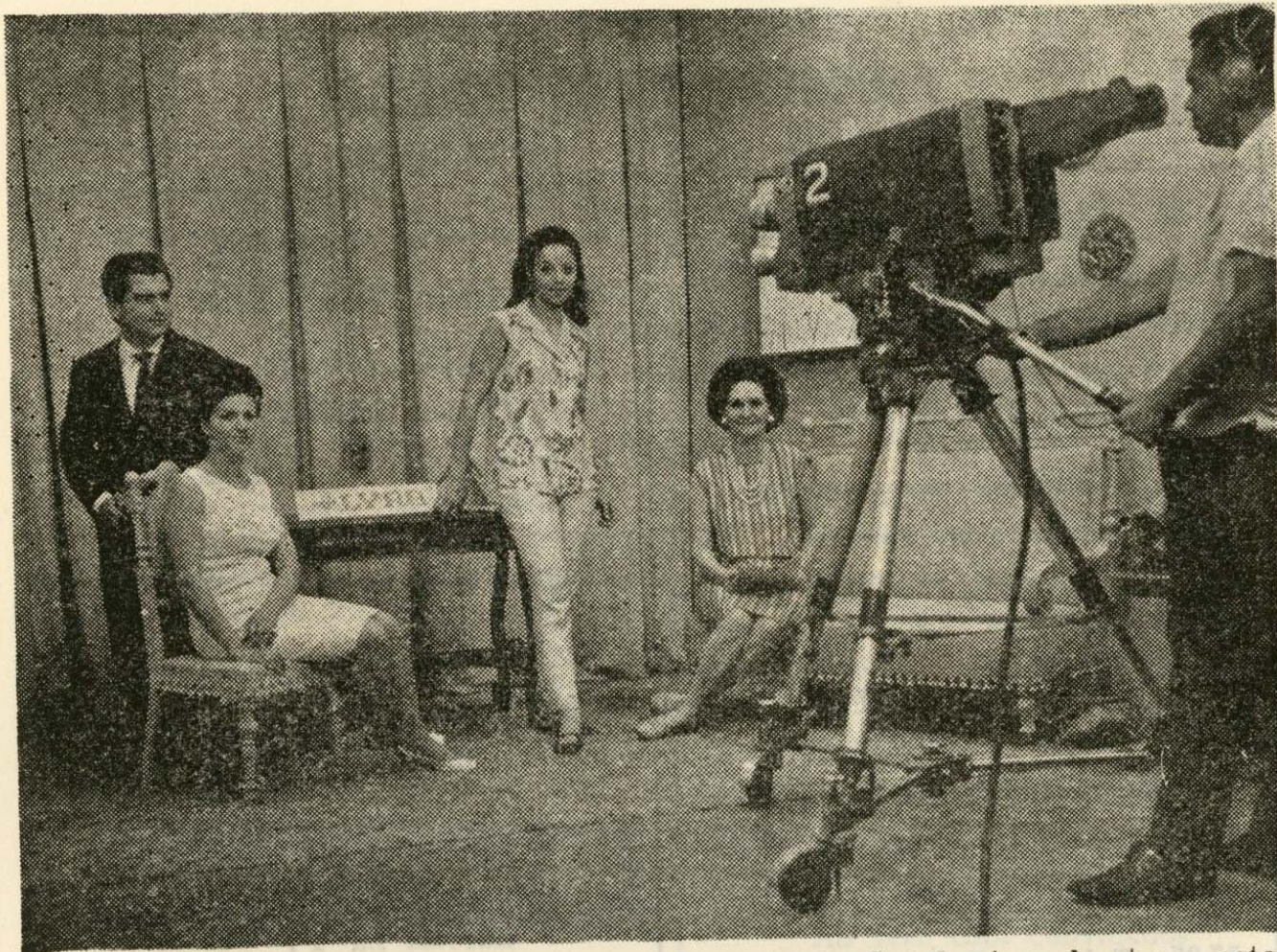
**O HOMEM
DE VIRGINIA**



e **Kolynos**

- 22,55 *Jornada esportiva - Teipes esportivos*

- 09,45 *Popeye - Desenhos*
 10,00 *Jenny Quest - Filme*
 10,30 *Parque Infantil - com Waldemar Garcia*
 12,00 *Festival da Música Popular Brasileira*
 13,35 *"Os incríveis" - Musical em teipe*
 14,30 *Filme*
 15,45 *Domingo Espetacular, grande show ao vivo, com:*
 Garotas na TV
 Boa Entrevista
 Revelações Catraca
 Astros da Semana
 Quarenta Graus de Calouros
 19,00 *Show de aventuras - Filmes de longa metragem*
 20,40 *O Fino - Musical em teipe c/Elis Regina*
 21,50 *Combate - Filme*
 23,00 *Espetáculo Esportivo - Teipes com jogos do Campeonato Gaúcho da Divisão Especial*



JORNAL FEMININO, pela TV Gaúcha, sob o patrocínio da CASA LYRA e CIRO, há dois anos é programa obrigatório das nossas telespectadoras, às 18,15 horas. Nêle tomam parte Célia Ribeiro, Marlene Rupperti, Judi Heinz e Paulo Ricardo, uma equipe que dispensa comentários.

Nossa revista, sempre atenta em divulgar os bons programas ao vivo, achou que era tempo de falar com a experiente redatora de assuntos sociais, a nossa inteligente Célia Ribeiro. E perguntamos a ela o que poderia dizer sobre o Jornal Feminino, numa síntese para esta página. Eis o que nos disse:

— Antes de mais nada, Jornal Feminino é produto de uma equipe e de muito trabalho. Vejam: precisamos de cinco horas para a coleta do material, a escolha e montagem dos filmes e ilustrações, planificação ge-

ral e redação do jornal, etapa esta que é do jornalista João Ferreira Netto. Há também uma trabalhosa seleção da correspondência, conversa prévia com os entrevistados e ensaio com o suite e os operadores de câmera e áudio.

— E como explica o sucesso do programa?

— Em primeiro lugar, o perfeito entrosamento da equipe. Além disso — já vi os programas deste gênero do Rio e São Paulo — dificilmente se encontra apresentadores tão bons como Marlene Rupperti e Paulo Ricardo, e uma apresentadora-moço tão graciosa como Judi Heinz. Gostaria também de citar a importância da harmonia do patrocinador com a natureza do programa: Com a Casa Lyra, nome tradicional no comércio gaúcho, encontramos mais um fator de sucesso para o Jornal Feminino, pela TV Gaúcha.

JORNAL FEMININO: DOIS ANOS NO DOZE

- FLASHES -

AINDA A BANDA — Para os que acham que «A Banda» não tem história, que nem mesmo o seu autor sabe como e onde surgiu a música, eis uma verdade. Quando em Londres, há algum tempo, em passeio, Chico assistiu a mudança da guarda do Palácio Buckingham, com música, na base da gaita de fole, muita pompa e colorido. Teve o estalo. Não lembrou o mesmo quadro no Brasil — isto não seria possível — nem mesmo pensou na Rainha, mas... vislumbrou uma cidadezinha de interior, neste imenso país e com tanto interior, uma banda passando, a mocinha feia e o rapaz louco para contar vantagem.

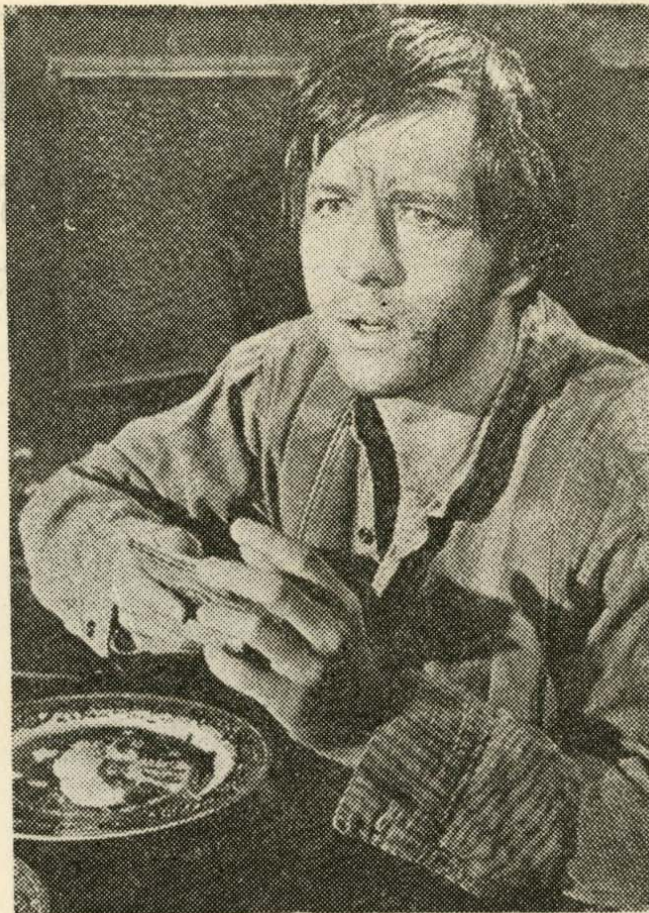
De lá, para cá, era trabalhar a idéia. E isto aconteceu num bar, depois de algumas cervejas.

E A NARA?

Bem, a Nara ficou com a música, porque Chico estava (e continua, ainda mais) satisfeito com ela. A moça, sempre que ocorria uma oportunidade elogiava o nôvo autor da música popular da terra. Inclusive, afirma Chico, «as declarações intencionais de Nara e seu grande cartaz serviam para projetar um desconhecido».

MARIA LUIZA — A nossa Castelli foi vista com muito bons olhos, face a sua apresentação no 1.º sábado de dezembro, aqui, no TV de Comédia, pelo Canal 5. A comédia é de Geraldo Vietri, também diretor do programa e constou de uma sátira com o título de «MACISTE (Elias Gliesser) X SANSÃO (Marcos Plonka)» e os duelos foram os mais notáveis momentos da encenação.

NICETE BRUNO — A experiente atriz do Teatro e Cinema nacional, até bem pouco tempo, morava em Curitiba, onde com seu marido Paulo Goulart, formava a dupla oficial do teatro paranaense. Agora, mudou-se definitivamente para São Paulo e estuda algumas propostas para trabalhar em telenovelas.



OS VIRGINIANOS

Aqui temos um nôvo astro que figurou recentemente na série O Homem de Virgínia (oferecimento de Kolynos e Simps Magazin) — Clu Culager, artista convidado, que fez o papel de surdo-mudo em «Silêncio». No papel de Judd, êle era sempre alvo de escárneo e desconfiança, e graças ao seu gênio mal-humorado passou por sérias peripécias. Afinal, Steve e Betsy o ajudaram até que, controlando seu gênio, encontrou um lar quando justamente era acusado de homicídio.

A segunda série do Virginiano tem apresentado outros artistas convidados, como mais uma motivação para assistirmos o famoso telefilme em todo o mundo. Pelo Canal 5, todos os domingos.

★ Guy Loup a ex-Isabel Cristina da telenovela «O Direito de Nascer» gravada em São Paulo, está ameaçada de deixar de trabalhar em sua atual telenovela, pois andou posando semi-nua para fotografias.

RÁDIO-TEATRO AO VIVO CONTINUA SUCESSO

NOVELAS RADIOFÔNICAS NÃO PERDEM PARA TV



A interpretação, narração e contra-regra, são desempenhos verificados no interior dos estúdios, cujo expediente, se diz, é feito «ao vivo». Fora dessa sala tem andamento o trabalho de gravação (quando é preciso) pela Central Técnica. Entre a ação e a gravação «acontece» a sonoplastia, sem a qual é impossível a apresentação do rádio-teatro. São operadores de som, os elementos que desempenham essas funções. Entre outros a Rádio Farroupilha conta com Victor Stob (foto), João Odonel e Leonel Paulo. A eles cabe a escolha das gravações para a trilha sonora do rádio-teatro.

RÁDIO FARROUPILHA MANTÉM SUAS EQUIPES E LIDERA SINTONIA

TV SUL REVELA UM DEPARTAMENTO DE RÁDIO-TEATRO POR DENTRO

A Rádio Farroupilha de Pôrto Alegre, a mais poderosa emissora dos pampas, detém um índice elevado de sintonia ao longo de sua programação diária. O fato se verifica não só na Capital como também no interior e pelo Brasil. No interior, por exemplo, é indiscutível a liderança. Fator de importância para esta situação é a qualidade e a fidelidade técnicas.

O Rádio Teatro

Gente de grande capacidade artística e muito talento constitui o único elenco de rádio-teatro da cidade, permitindo ao ouvinte uma programação de novelas de manhã à noite, cada qual mais empolgante. Em cada uma dessas audições, os «professores do teatro cego» se empenham em interpretações que consagram. Revelam versatilidade e absoluta capacidade para o desempenho das funções, vivendo em cada estória, personagens diferentes, imprimindo a cada um dos papéis uma linha de interpretação diferente.

Material

Obras escritas especialmente para rádio-teatro são aproveitadas em Porto Alegre, após um trabalho de leitura e triagem, a que são submetidos os textos pelo diretor do departamento. Auxiliam neste importante trabalho os diretores de novela. Cabe à secretária do departamento, no decorrer deste expediente importante, a tarefa de acompanhar a leitura. Conhecida a novela, aprovada, é feita a distribuição dos papéis. Mais uma vez «funciona» a secretária, pois junto ao diretor informa da disponibilidade dos galãs, centros, ingênuas, damas etc., desempenhos básicos das séries rádio-teatrais.

Horário e Novelas

Às 9 horas, diariamente, está sendo apresentada a novela «Mais Forte que o Ódio». Trata-se de um motivo inspirado na história e religião dos judeus e o arraigado sentimento de conservação sempre independente da raça.

Às 11,30, até estes dias, em cartaz «Turbilhão», um verdadeiro redemoinho de sentimentos. Substituirá esta novela, já no seu final, a intitulada «Rainha sem Corôa».

No horário das 13 horas, sem dúvida o de maior sintonia para rádio-teatro, tanto na Capital como no Interior, estão sendo apresentadas as seguintes novelas: têrças, quintas e sábados: «O Estranho Mundo de Te-reza», seriado em pleno andamento, de autoria de José Viana.

Às segundas, quartas e sextas-feiras, de Janete Clair, «A Deusa do Rio», cujo final está previsto para o fim deste mês, ainda.

À tarde, pròpriamente dita, isto é às 15 horas, o espaço de rádio-teatro da Farroupilha é coberto por uma novela gravada em fita magnética, e no momento está sendo apresentado «O Italianinho da Cara Suja», a festejada novela do Cicillo e da Biondina, da Televisão: «O Cara Suja», que tanto sucesso fez há dois anos passados.



Silvia Cardoso, boa rádio-atriz, com comprovada experiência da função. Presentemente é a secretária do Departamento de Rádio-Teatro, aumentando, pois, a sua responsabilidade perante os ouvintes da Rádio Farroupilha.

No horário das 20 horas, atualmente apenas às 3^{as}, 5^{as} e sábados, é apresentada, novela na Farroupilha. «Apenas Uma Rosa», sob a direção de Mário de Lima Hornes. No mesmo horário, nos dias «pares» da semana, somente em janeiro, teremos novela, às oito da noite.

Os Autores

Nomes dos mais destacados assinam as novelas encenadas pela Rádio Farroupilha, em seus roteiros diários. Mencionamos, a seguir, alguns desses escritores, pois como festejados novelistas que são,



Tânia Maria e Linda Gay, que aparecem na foto acima, estão entregues ao trabalho de leitura e marcação de texto. Dentro em pouco estarão «no ar», vivendo personagens centrais de empolgantes novelas



Lilia Maria, de longa data integra o cast da Rádio Farroupilha, desempenhando cada vez melhor os papéis que lhe são confiados.

valorizam a programação. Entre outros: Raimundo de Oliveira, Janete Clair, Iara Cury, Alcina Toledo e Loiva Borba. Está última gaúcha. E, dado estarmos falando em autores e... gaúchos, grato é anotar: Maria Monteiro Panerai (Maia Py) e Jaime Copstein. Dêstes dois elementos do Sul e convivendo conosco, constantemente estão sendo aproveitados trabalhos tanto em série como em uma única encenação.

Os Intérpretes

Recentemente, a propósito da passagem de mais um aniversário da Rádio Farroupilha, na programação especial alusiva, o público ouvinte aplaudiu «Rádio Farroupilha — Sua Gente — Sua História», produção de Marcos Antônio Riso. Nessa audição, que contou com a presença de todo o cast «associado» de Pôrto Alegre,

foram registrados fatos curiosos da vida de bastidores da PRH-2, bem como a palavra «ao vivo» de cada intérprete, recordando o início de sua carreira. Desde os mais antigos artistas, como Antônio Diniz, Linda Gay, Walter Broda, Pinguinho, Ary Rêgo e outros, tiveram oportunidade de, com muita ênfase, dar testemunho de sua alegria e felicidade em serem o que hoje são: consagrados tele-atores da «Mais poderosa». Ao lado desses, os mais novos como Ubirajara Duarte, Sílvia Cardoso, Ilsa Barbosa, Carlos La Porta, Afonso Jr., também fizeram pronunciamento lisongeiro para os associados do Sul.

Pois são êsses valôres, tanto os mencionados acima como outros que não o foram, que engrandecem uma programação como esta fabulosa do Rádio-Teatro.

A êles estas linhas e esta palma.



Este é Luiz Carlos Neves, radio-ator e comediante. O pelotense é responsável pela contra-regra na programação da Rádio Farroupilha, sendo, portanto, de inestimável valia a sua presença na «hora da novela», que o Neves desempenha com tanto brilho, o que é fator decisivo para melhor compreensão, (por parte do ouvinte), da estória que está sendo vivida. A contra-regra motiva, induz e sugere.



Darcy Fagundes, diretor do Departamento de Rádio-Teatro, versátil como ator e com grande popularidade nos meios tradicionalistas por liderar, através do rádio, por mais de uma década, toda a programação alusiva da Rádio Farroupilha.

Os Diretores

Como responsáveis pelo trabalho de preparação de cada capítulo de novela, estão a serviço os diretores de rádio-teatro. Experientes atores, conhecedores da arte cênica, cultos e dedicados elementos presidem os ensaios, horas antes de ser levado ao ar a novela. Horas a fio, ficam nos seus rádios-atores marcando os seus «escripts», pois são vários os desempenhos por dia, de forma que mais fácil é revesar o diretor que o ator. Ao recordar aqui alguns diretores, mencionamos Mário de Lima Hornes, Darcy Fagundes, Ary Rêgo e Antônio Diniz. Como se pode deduzir quase todos os diretores são intérpretes, igualmente. Isto dá ainda um valor maior à novela e uma segurança ao conjunto. Os ensaios, que encerram leitura e inflexão, são realizados em sala própria para isto, acontecendo de maneira compenetrada e fiel, pois de um bom ensaio, depende uma boa apresentação, o que é elementar

Departamento de Rádio-Teatro e Direção Geral

Ao setor de rádio-teatro está afeto a preparação do programa rádio-novelístico da potente Rádio Farroupilha. E' o Departamento de Rádio-Teatro, à frente do qual está o veterano rádio-ator e tradicionalista Darcy Fagundes, figura popular e prestigiada nos meios artísticos do Estado e Sul do País.

Todo êsse trabalho, ação de pessoal artístico e técnico é coordenado por uma direção geral. E' a Direção Artística. À frente dessa importante função, está o radialista e chefe de esportes da Rádio Farroupilha, Armando Antônio Ranzolin. Valor jovem e com grande tirocínio e capacidade para o pôsto, tem procurado no cumprimento de seu dever, elevar cada vez mais o prefixo da «mais poderosa»: PRH-2, Rádio Farroupilha de Pôrto Alegre.

ASTROS DO DISCO



RONNIE

★ Ronnie Von continua cartaz e é natural que suas fãs desejem saber tudo sobre o «pequeno príncipe» da música moderna. Pois TV SUL, que já biografou o inteligente cantor em uma de suas últimas edições, tem mais o que contar para vocês sobre o jovem de olhos verdes e cabeleira super longa...

«Quando tinha dois anos — diz Ronnie — entrei no jardim de infância do Colégio Ângelus, no Rio. Depois, mais tarde naturalmente, fiz o ginásio e durante 4 anos cursei a Escola de Aeronáutica. Saí — continua Ronnie Von — já piloto brevetado em 63. Estudei também economia, mas não podia fazer duas coisas ao mesmo tempo e por isto abandonei os estudos econômicos».

«Se fui moleque? Quem não foi? Fui moleque de praia, daqueles de jogar bola da manhã à noite e de roubar fruta nas chácaras perto de casa e no quintal da vizinha».

«Já homem feito, muito cedo entrei no mundo dos negócios: já entrei no mercado paralelo, fiz compra e venda de automóveis e até passei 4 dias sem ter dinheiro para comer um simples sanduiche...»

«E por aí Ronnie Von continua contando sua vida... para dizer a vocês como começou a cantar!»

«Tudo começou pelo meu amigo Elí Barra, um dos «Brazilian Beatles»...

Mas a grande oportunidade surgiu com Agnaldo Rayol, meu melhor amigo em São Paulo, do «Côrte Rayol Show». Quando pisei no palco, tremia dos pés à cabeça. Mas a sorte me ajudou e foi um sucesso. Também passei pela Tv Excelsior Canal 2, do Rio. No começo ninguém me apoiava, sofri nos estúdios de televisão, onde todos me consideravam um pobre diabo... Mas existe um Agnaldo Rayol, como disse: e foi através dele que fui lançado à fama. Há quem me considere «beatnik». Eu jamais poderia ser um, pois acho que ninguém pode viver somente o presente, sem pensar no futuro. Assim é o Ronnie Von que vocês desejam conhecer mais a fundo. E para encerrar: as duas coisas que mais gosto no mundo: crianças e flores».

JAIR

★ E vocês sabiam que Jair Rodrigues, antes de se dedicar ao cancionero popular, foi jogador de futebol e fracassou? Pois é isto mesmo. Agora, para se vingar, adotou como hobby dar pontapés numa pelota... Convém lembrar: há poucos anos (3, no máximo), Jair cantava em casas noturnas de São Paulo, mediante o pagamento de uns pobres cachês. De repente, deram para êle cantar «Deixa isso prá lá, que é que há? Eu não estou fazendo nada...» O público gostou. Pediu bis. Seu gesto com a

mão estendida, prá cá e prá lá, cantando e gingando o corpo, «pegou fôgo» em todo o mundo. Nas ruas, as crianças imitavam Jair. Em tôda a parte, a letra da canção motivava blagues e trocadilhos jocosos. Jair saiu do anonimato em que estava. Projetou-se como um bólido para o Brasil inteiro, que não o conhecia. Vieram depois outros sucessos. Gravações. Milhares de discos vendidos. Televisão. «Estouro» frente as câmeras, aplausos gerais. Em dupla com Elis Regina, marca novos sucessos. E mais discos. E agora arrebenta a corda com DISPARADA. Era pobre. Ficou rico. E é o campeão da simpatia. Um artista autêntico, que canta para o povo. Para nosso povo de onde êle veio e para o qual vive a sua vida artística.

Um negrinho de alma branca. Que todos adoram.

NARA

Nunca foi muito dada a festas e confusões, embora desde 12 anos toque o seu violão. Aliás, até hoje, estuda música e orquestração.

Aprecia o ié-ié-ié, fêz teatro por duas vêzes, porém gosta mais da TV, pois detesta temporadas e a televisão é mais objetiva e atinge maior público. Nunca pensava em profissionalismo artístico, pois queria mesmo era estudar sociologia.

Em 1963, foi convidada por Vinícius de Moraes para fazer um show numa boate. Fêz diversas apresentações, ficou conhecida e profissional.

Em 1964 foi convidada pelo Rhodia, para ir a Tóquio, divulgar a música brasileira. Seu grande sucesso, na ocasião foi «Diga que fui por aí». Já interpretou, com êxito «Olé, Olá». Mas desse autor, o Chico Buarque de Holanda, Nara, prestigiada pela boa estrêla, interpreta «A Banda», sôbre cujo sucesso, não é preciso escrever mais nada.

Nara é definitivamente uma profissional, já enfrentou problemas sentimentais e políticos, cantou gripada no Teatro Record na noite em que venceu o Festival da Música Popular Brasileira e por enquanto não pretende ser outra coisa.



JERRY

★ Jerry Adriani não pode cantar! Esta é a informação triste que damos aos nossos leitores. Paciente de uma operação nas amígdalas, em novembro, Jerry foi obrigado a um repouso prolongado e deve ficar afastado da vida artística por uns tempos. A infecção de que padecia atingira sua visão, daí não haver mais protelação em retirar as amígdalas afetadas. Mas... não desesperem sua fãs. Jerry Adriani assegura, com o apôio de seus médicos, que retornará a cantar breve. Por enquanto, tem em sua mãe e seus amigos, o confôrto necessário para êsse momento triste de sua vida.



MOACYR NO FESTIVAL INTERNACIONAL DA TEVÊ

O Moacyr Franco Show foi escolhido por uma comissão brasileira para representar a televisão do Brasil no Festival Europeu de TV, a ter lugar no próximo ano no Velho Mundo.

RONDA LOCAL

J. C. Stábile

ADÃO PINHEIRO TRIO

Constituído de três brilhantes músicos, a começar pelo chefe e «patrono» Adão Pinheiro (às vezes substituído por seu irmão Paulo Pinheiro), o trio passa por uma das mais brilhantes e afinadas fases. Para os próximos dias gravará o primeiro compacto duplo, partindo depois para a temporada de praia, contratado exclusivamente por Atlântida e em março de 67 acompanhará, semanalmente, a Luiz Vieira, em um programa semelhante ao aqui apresentado aos sábados, pelo Canal 12. Os dois outros «professores» são Mutinho e Sadi.

DEIXOU O CARGO

Após servir, por algum tempo, como Assessor e Contador Geral dos Diários Associados (TV Piratini, Farroupilha, Revista Campo e Diário de Notícias), deixou o cargo o sr. Alfeu Gomes de Andrade. Ele sempre desfrutou de prestígio na empresa, e agora passou a exercer função de direção em uma companhia de âmbito nacional. Desejamos toda a sorte de êxitos, nas novas atividades.

JOSÉ FONTELLA

Diariamente, às 19,35 a TV Gaúcha, Canal 12, leva ao ar o tele-noticioso «Montepio Informativo», apresentado por dois bons valores do vídeo. A um deles já nos reportamos anteriormente, no caso Sérgio Schüller. O outro, um valor novo e que recebe desta coluna a primeira referência, agora. Trata-se de José Fontella, locutor de grandes recursos, iniciou como amador em programas estudantis em sua terra natal: São Borja. Tomou gosto pelo trabalho e hoje é um profissional de talento.

SHOW DE MELODIAS

Um grande espetáculo, sem dúvida, foi apresentado no palco do Teatro Leopoldina, a 28 do mês passado. A cargo das alunas do Liceu Musical Palestina, com direção da prof^a Ilka Menezes e roteiro do prof. Antônio Crivellaro, decorreu o show que em muitos momentos se comparou aos mais notáveis vistos em palcos internacionais.

AMILCAR MACHADO

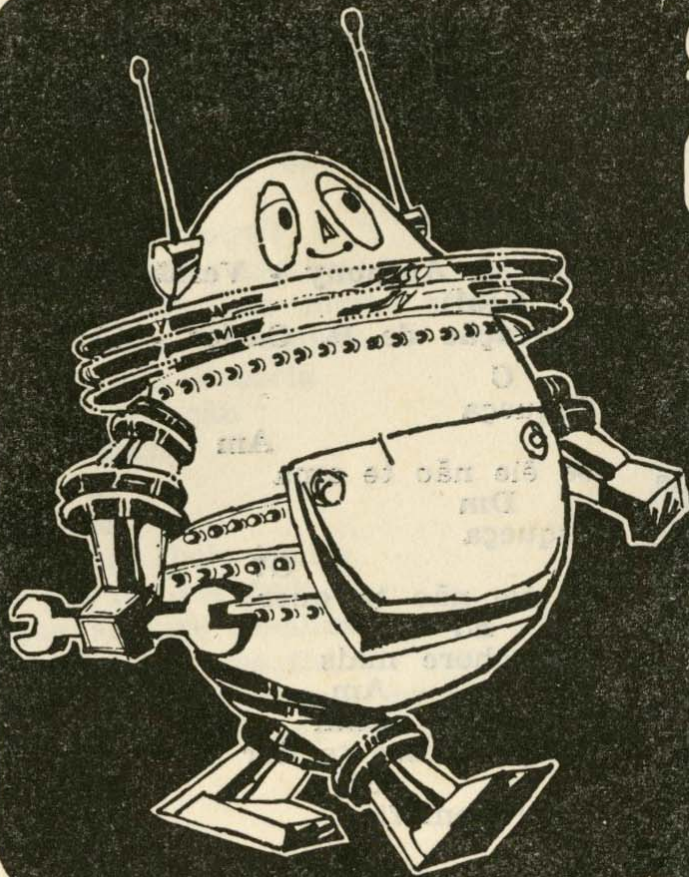
Para este brilhante cantor (popular e clássico) o louvor seguinte. Recentemente «abafou» em S. Paulo, agora brilhando intensamente em «Show de Melodias». Mas, não só Amilcar é ponto alto do show, também Virgínia Sevillaí, Beto Morgado, Berenice Farina Cagliari, Elsa Davi, Hardy Vedana (e sua banda), Conjunto Infantil Marisol e Álvaro Cabral.

CENÓGRAFO

Está de retorno às atividades artísticas, para oferecer todo o seu talento o cenógrafo de cinema e teatro Walquirio Bicca de Figueirêdo. Inúmeras montagens de expressão já proporcionou ao público de Porto Alegre. A saudade desses bons trabalhos não permitiram à Walquirio maior tempo ausente. Retornou e quem ganha com isto é o público e a arte.

O TEATRO DO SESC

Mais uma brilhante temporada cumpriu o Setor de Recreação e Cultura do SESC (Departamento do RGS), através de seu elenco de Teatro. Desta feita foi apresentada, no Teatro São Pedro, a peça de A. Keserling «Arsênico e Alfazema», sob a direção de João Carlos Caldasso e para um notável desempenho de conjunto. Alguns destaques do elenco: Betty Barbosa (atriz laureada), Mariza Silva, Erny D'Avila, Francisco Silva, Luiz Soares, Adão Lopes, Joemy Garcia e Silvio Fernandes.



norton

Quem tem
GENERAL



ELECTRIC

tem garantia da própria
fábrica através de seu ser-
viço de assistência técnica

RUA RAMIRO BARCELOS, 201 •
FONE 7947 - PÔRTO ALEGRE

BOSSEURS É CARTAZ

Prestigiado pelo telespectador, desfrutando de bom nome, Breno Sauer e seu conjunto, carrega grande margem de audiência para «O Sábado é Nosso», da TV Gaúcha. Versátil e detentora de um cuidadoso repertório, Erika Norimar é um bem lançado ingrediente no programa.

BAILE DA IMPRENSA

Notável, sob todos os aspectos, a idéia da 1ª FENAVINHO (Festa do Vinho em Bento Gonçalves) em realizar o «Baile da Imprensa», para eleger a «1ª Imperatriz do Vinho» e suas Damas de Honra. A escolha recaiu nas jovens Sandra Guerra (Imperatriz com 17 anos), Liane Mazzini e Iegle Gehlen.

FIDALGUIA

Mas, não apenas o baile, na «Vino-cap». Aconteceu maravilhoso pro-

grama do qual participou uma caravana de jornalistas de Pôrto Alegre que teve fidalga acolhida naquela próspera cidade. Fomos alvo de finos brindes em bebidas e miniaturas, além da incomparável oportunidade de passar horas de grande amizade e sincera acolhida. A Festa do Vinho será realizada de 25 de fevereiro a 12 de março de 67. Por hora, ocorreu a «festa da cumeeira» do futuro Parque da Fenavinho com 2.400 metros quadrados em área coberta, situado em colina verdejante a poucos quilômetros da cidade.

NATAL PELO CONTUR

Ao contrário do que vem ocorrendo desde alguns anos, por parte do Conselho Municipal de Turismo, não teremos este ano a montagem de Presépios Vivos, comemorativos de Natal. Também apenas a Av. Borges de Medeiros e a Praça da Alfândega serão iluminadas.



CANTE E ACOMPANHE

Colaboração do
prof. ALLAN,
para TV SUL.

DEMORA-SE A CHEGAR

(De Noel Rosa de Oliveira e Adil de Paula)
Gravação de Helena de Lima - RGE

G **D7**
Vem chegando a madrugada oi...

G
O sereno vem caindo
(Bis)

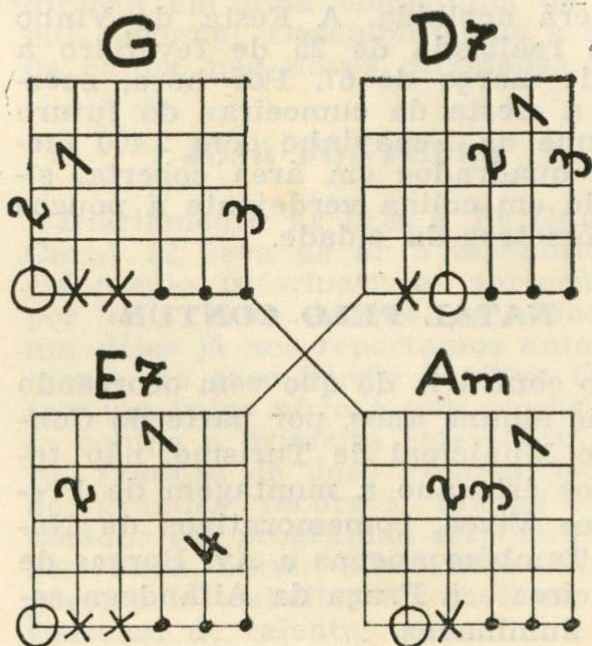
E7 **Am**
Cai cai sereno devagar
D7 **G**

O meu amor está dormindo
(Bis)

G **D7**
Deixa dormir em paz

G
Que uma noite não é nada
E7 **Am**

Não acorde o meu amor
D7 **G**
Sereno da madrugada
(Bis)



ESQUEÇA

(De M. Anthony - Versão de R. C. Real)

Gravação de R. Carlos - CBS

C
Esqueça

Am
Se êle não te ama
Dm

Esqueça **G7**
Se êle não te quer

E7
Não chore mais
Am

Não sofra assim
Porque posso te dar **G7**

Amor sem fim

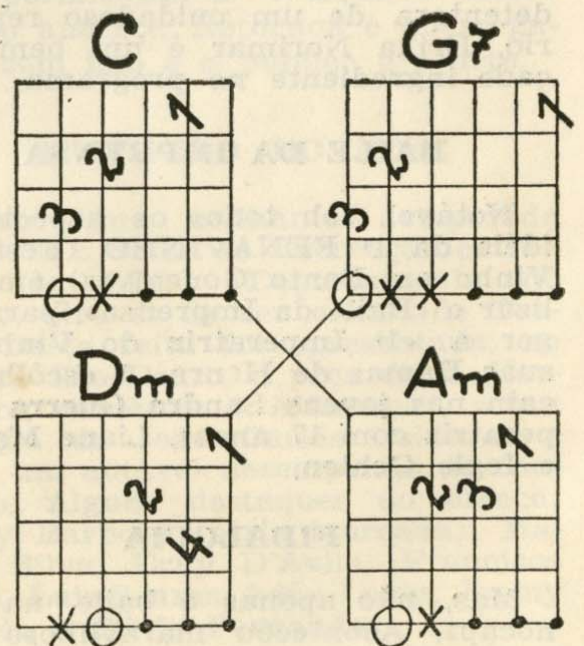
C **Am**
Êle não pensa em querer-te
Dm **E7**

Te faz sofrer e até chorar
Am **Dm**

Não chore mais
Am **Dm** **Am**
Vem prá mim, vem

Dm
Não sofra, não pense

G7 **C**
Não chore mais meu bem



“MEU BEM”

de John Lennon

Versão: Ronnie Von

Gravação Polydor de Ronnie Von

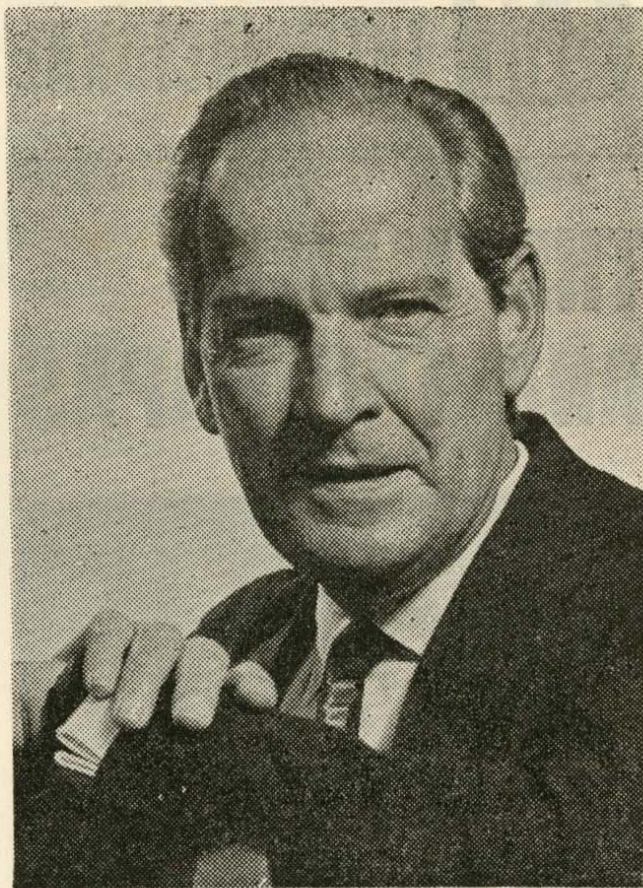
Se você quer ouvir
Então a minha história
Sobre alguém que muito amei
Só direi que ela deixou
Sua imagem ilusória
No meu coração
Que eu fechei
Meu bem
Meu bem
Ela foi um belo sonho
Que me fez ver tudo
O que sempre idealizei
Mas meu bem partiu
E hoje eu vivo triste e mudo
A buscá-la por onde eu andei
Meu bem
Meu bem
Vivo seu sofrer
Ninguém virá me maldizer
Momento algum
Pois seu meigo olhar
Fará de nôvo o meu brilhar
Como nenhum
Meu bem
Meu bem
Nada existe que me dê
Qualquer prazer agora
Já que ela está
Longe de mim
Caso volte não a deixarei
Mais ir embora
Vou ficar com ela
Até o fim
Meu bem...



DORIS DAY E O DEBUT

Seguras fontes informaram, ainda não oficialmente, que provavelmente Dóris Day debutará diante das câmeras televisivas em 67-68, num programa mensal de música e variedade, por ela apresentado e animado, por conta da CBS.

A Capa



RODOLFO MAYER

Rodolfo Mayer, por todos os títulos, é merecedor de nossa capa nesta edição. O grande ator de teatro e agora de televisão - famoso intérprete de «As mãos de Eurídice», se tem destacado nas interpretações que já realizou em telenovelas e presentemente vivendo o prefeito Juvenal de «Redenção». Seu trabalho mais uma vez o coloca entre os maiores valores artísticos da atualidade. Tem numerosos fãs no Rio Grande do Sul que certamente estão satisfeitos com sua presença na capa de TV SUL, uma singela homenagem ao excelente ator brasileiro.

VIOLÃO ARTE
Escola moderna de Violão
Curso de férias
Dir. Prof. Allan
GALERIA MALCON - Conj. 816
8.º andar



INTERNACIONAL

THE MAMAS AND THE PAPAS



The Mamas and the Papas, numa de suas últimas apresentações em público. Em primeiro plano vemos Mama Michelle e na outra extremidade, de chapéu, Papa John.

Este maravilhoso conjunto norte-americano continua nas paradas de sucesso em seu país e também no Brasil. Seu lançamento, «California Dreamin», atingiu o segundo lugar em vendas aqui. Seu lançamento-«Monday, Monday» vendeu, nos Estados Unidos, 160.000 exemplares num dia!

The Mamas and the Papas, popularizou um conjunto diferente, único, que não pode ser enquadrado em nenhuma escola, uma vez que suas vozes se ajustam perfeitamente, em música moderna, no estilo betleriano, com um misto de folclórico.

Composto por um quarteto, The Mamas and the Papas, compõe-se de Mama Cass, Mama Michelle, Papa Denny e Papa John. Cass Elliot, gorda, alegre, iniciou cantando no trio «The Big Three». Atingiu o sucesso com 23 anos. Gosta de viver anti-convencionalmente, sempre alegre e disposta, numa boa vontade cordial para todo mundo.

Holly Michelle Gilliam, alta e magra, muito fofogênica, já foi modelo. Como cantora é sua primeira experiência profissional. Já se apresentara num concerto na Universidade da Carolina do Norte. Como passatempo, adora a bruxaria. Nunca explicou que tipo de bruxaria, mas vendendo-a num «slack» azul, harmoniosa, inocente e sofisticada, se compreende logo seus dotes de feiticeira.

Dennis Gerard Stephen Doherty, calmo e pacato, como contrasenso possui uma motocicleta deveras barulhenta. É o psicólogo do grupo. Ainda não se acostumou com o sucesso e boquiaberto ante o inesperado, parece antes um espectador. Considera-se o fã número 1 do conjunto e acha a harmonia das vozes uma coisa genial e inexplicável.

John Edmund Andrew Philips, é o mais alto (2,08 m). É o compositor das canções, considerado pelos críticos um dos maiores criadores da música americana. Um pouco sertanejo na maneira de vestir e falar, fato que influi bastante no estilo de suas músicas.

SEU SIGNO

DE 16 A 31



CAPRICÓRNIO (23 de dezembro a 22 de janeiro) - Você será influenciado tremendamente em assuntos sentimentais. Isto o levará a agir, procurando criar ambiente mágico até fim-do-ano. Está apaixonado e seus familiares lhe darão todo o apoio.



AQUÁRIO (23 de janeiro a 22 de fevereiro) - Não se preocupe com questões financeiras, de família e sentimentais. Os astros lhe são favoráveis e tudo passará depressa. Mas, cuide com a impaciência, senão poderá ter sérios aborrecimentos.



PEIXE (23 de fevereiro a 22 de março) - Os terrenos profissional e financeiro estão em crescente ascensão. Parabéns. Você terá muitas alegrias. Não exagere, porém, que sua resistência física não anda boa. Guarde-se de trabalho excessivo.



CARNEIRO (23 de março a 22 de abril) - Você exerce poderosa influência sobre amigos e parentes. Não abuse desta força. O seu magnetismo poderá trazer sérias consequências se intransigir. Lembre-se das responsabilidades. Seja exemplo de ações construtivas e não destruidor de harmonias.



TOURO (23 de abril a 22 de maio) - Mantenha-se em contato com ar puro, saboreie a tranquilidade. Dedique-se as artes ou à observações da natureza. Elas terão grande influência na sua vida, principalmente a música. Seu espírito favorece desta maneira um encontro amoroso.



GÊMEOS (23 de maio a 22 de junho) - Encontrará conforto e satisfações no trabalho, na amizade de seus colegas. Terá uma grande surpresa no início desta segunda quinzena. O amor lhe sorrirá em toda sua plenitude. Viva intensamente e se sentirá renovada.

CÂNCER (23 de junho a 22 de julho) - Consolidar o que estiver ao seu alcance. Prepare tudo para as festividades de fim de ano. Sua tendência a executar os planos se imporá e é melhor se dedicar intensamente a eles.



LEÃO (23 de julho a 22 de agosto) - Um pouco complexa está sua vida sentimental. Suas emoções andam muito fortes. Tome cuidado para não perder o controle. Lembre-se que é melhor desconfiar se tudo parecer bom demais.



VIRGEM (23 de agosto a 22 de setembro) - Você acaba de concluir uma parte de sua vida. Este é o mês que revelará você ao mundo. Deixará de estar sob influência de Saturno, que orientava sua vida. Para os próximos 28 anos você estará livre desta influência. Será uma crescente ascensão em sua vida.



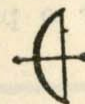
BALANÇA (23 de setembro a 22 de outubro) - Novos deveres surgirão e é melhor você abandonar os planos que tinha. Será melhor assim. Mantenha-se discreto e controle-se. Todos os aborrecimentos devem ser ignorados e deixe o «ajuste de contas» para o próximo ano, quando tudo se resolverá por si.



ESCORPIÃO (23 de outubro a 22 de novembro) - Despesas inesperadas surgirão e para pagá-las é melhor abandonar o desejo pessoal e tratar de ajustar contas para evitar maiores complicações. A vida social lhe pesará na bolsa mais do que pensa. Não faça bravatas.



SAGITÁRIO (23 de novembro a 22 de dezembro) - O astro que rege sua vida, Sol, intensificará suas características. Porá em risco sua felicidade amorosa, afinidades com parentes e amigos. Mesmo assim este mês será mais feliz que o anterior, pois intensificará sua personalidade.



O Rouxinol

EM TÔDAS AS BANCAS

com numerosas letras
das músicas de mais
sucesso!

GRANDE PARADA TV SUL

Teve a melhor receptividade o programa Grande Parada TV SUL, inaugurado no último sábado de novembro e que continua semanalmente no horário das 14 às 15 horas.

O referido programa, sob o patrocínio da revista TV SUL, faz parte da GRANDE ARRANCADA da Rádio Pôrto Alegre, agora em nova fase e sob a direção do grupo «Artistas Unidos». Música, comentários, notícia sobre gente de Rádio e TV, entrevistas, flashes biográficos, curiosidades em torno dos fatos e da vida dos nossos astros e estrelas nacionais, é o coquetel servido ao gosto dos radiouvintes gaúchos pela GRANDE PARADA TV SUL. Continuem sintonizando a Rádio Pôrto Alegre, aos sábados, das 14 às 15 horas.

REPETIDORA DO 12 EM PELOTAS

No dia 1.º de dezembro a TV Gaúcha inaugurou, em caráter experimental, sua repetidora da zona Sul, atingindo Pelotas, Tapes, São Lourenço e outras cidades. Não foi sem tempo que o Canal 12 vem de brindar o público daquela região do Es-

CARTAS

Cristine Barlow - N/C: Nara Leão figurou na edição passada e na presente damos um flashe biográfico.

Christiano Dilly - N. Hamburgo: O endereço da Escola de Rádio Teatro Túlio Amaral é: rua Gal. Lima e Silva, 36, n/c.

Jaime Luís - Canoas: «Quem manda é você» vai ser mencionado a qualquer dia. Quanto à Jane Fonda, não temos material alusivo, pelo menos por enquanto.

Dalva Eva dos Santos - N. Hamburgo: Temos os números 72, 77 e 78, pode mandar 750 crz. para fazermos a remessa.

Lisarb Rodrigues Moreira - Pelotas: Com exceção do n.º 33 (esgotado), dispomos dos demais números de TV SUL. São 4 exemplares, Cr\$ 1.000 (preço de números atrasados) que pode mandar c/ sua carta, não mencionando o valor no envelope.

tado, pois somos testemunhas dos apelos que vinham sendo feitos pelos telespectadores (principalmente pelotenses), para que a TV Gaúcha levasse sua imagem em melhores condições à Princesa do Sul. Bola branca para a emissora dos amigos Jaime e Maurício Sobrinho. E vamos levar avante novas iniciativas, dentro do plano de expansão de imagem que o 12 vem executando por etapas.



Publicação quinzenal da Editôra TV SUL Limitada

Diretor: Breno Ribeiro Würdig

Escritórios: Galeria Malcon, conj. 818 - Pôrto Alegre - RS.

Fones: 5710 - 5853 - 7380. **Oficinas impressoras:** Gráfica

Editôra A Nação S.A., Rua Dr. Flôres, 106 - **Fotogravura:**

Alvorada. - Distribuidores exclusivos de venda avulsa para

todo o Sul do país: Salvador La Porta & Cia. Ltda., Gal. Bento Martins, 182

Tiragem: 15.000 exemplares.

PUBLICIDADE EM SÃO PAULO: W. B. Representações, Imprensa, Rádio e TV LTDA. — Rua Cons. Crispiniano, 404 — 2.º andar. S/210 — Fone: 348777

a Philips faz questão que seus produtos funcionem perfeitamente, sempre.



Por isso a Philips criou e mantém o Serviço de Assistência Técnica Philips, onde técnicos especializados tratam com carinho de seu produto Philips.

O Serviço de Assistência Técnica Philips só utiliza peças originais na reposição e dispensa a seus clientes um único tipo de serviço: o melhor. Que não é caro.

Nem "barato". É simplesmente o correto. Conserve seu produto com a mesma qualidade original: procure pelo Setor de Serviço Técnico Philips.

S. A. PHILIPS DO BRASIL
Departamento de Serviço Técnico

PÓRTO ALEGRE
R. Hoffmann, 246-Cx. Postal 122 - Tels.: 2-3707 e 2-3227

confie na
Assistência
Técnica
permanente
do fabricante



Promo

A Coleção **RENNER** *67* **tem** **12 modelos de Calças**

(para atender a todos os gostos e idades)

Em TERGAL de padronagens inéditas. Bolsos de talhe original e exclusivo. Corte anatômico e mais ajustado.

